



TAI PING CARPETS INTERNATIONAL LIMITED

太平地氈國際有限公司*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

**截至二零零三年六月三十日止六個月
中期業績**

Tai Ping Carpets International Limited (「本公司」) 董事宣佈本公司及其附屬公司 (「本集團」) 截至二零零三年六月三十日止六個月之未經審核綜合業績，連同二零零二年同期之比較數字如下：

簡明綜合損益計算表

	附註	未經審核	
		截至六月三十日止六個月	
		二零零三年 港幣千元	經重列 二零零二年 港幣千元
營業額	2	243,048	214,816
銷售成本		(145,377)	(127,381)
毛利		97,671	87,435
其他收益		705	1,476
其他經營收入		3,065	1,496
分銷成本、行政及其他經營開支		(91,887)	(81,227)
經營溢利	3	9,554	9,180
融資成本		(1,325)	(1,364)
應佔溢利			
聯營公司		211	1,019
合營企業		6,236	4,997
除稅前溢利		14,676	13,832
稅項	4	(4,050)	(7,797)
除稅後溢利		10,626	6,035
少數股東權益		(851)	(552)
股東應佔溢利		9,775	5,483
股息	5	6,229	6,121
每股盈利	6	4.7仙	2.7仙

附註：

1. 編製基準及會計政策

此等未經審核綜合簡明中期賬目乃按照香港會計師公會（「會計師公會」）頒佈之香港會計實務準則（「會計實務準則」）第25號「中期財務報告」編製。

此等簡明中期賬目應與二零零二年度之全年財務報表一併閱讀。

編製此等簡明中期賬目所用之會計政策及計算方法與截至二零零二年十二月三十一日止年度之全年賬目所採用者貫徹一致，惟本集團於採納由會計師公會頒佈之經修訂會計實務準則第12號「所得稅」後，已更改其會計政策，該項會計實務準則於二零零三年一月一日或以後開始之會計期間生效。

本集團會計政策之變更以及採納此項新政策之影響載列如下：

遞延稅項乃就資產與負債的稅基及有關資產與負債於賬目中的賬面值兩者的暫時性差額，以負債法作出全數撥備。用以釐定遞延稅項之稅率乃以於結算日前訂明或大致訂明的稅率為準。

遞延稅項資產之確認以預期日後可能出現之應課稅溢利並可用作抵銷暫時性差額為限。

集團乃就附屬公司、聯營公司及合營企業之投資所產生之暫時性差額作出遞延稅項撥備，除非集團可控制撥回該暫時性差額之時間，或該暫時性差額不大可能於可預見將來撥回則屬例外。

於以往年度，遞延稅項乃就用以計算稅項計算之溢利與於賬目中列明之溢利兩者之時差按現行稅率入賬，惟以預期在可見將來有應付或可收回的負債或資產為限。採納新訂之會計實務準則第12號令會計政策有所變動，並已按追溯基準應用，而已呈列的比較數字已予以重列，以符合已改動的政策。

於二零零二年及二零零三年一月一日之期初保留盈利已分別增加港幣7,454,000元及港幣4,719,000元，此為未撥備之遞延稅項淨資產。此項變動令二零零二年十二月三十一日之遞延稅項資產及遞延稅項負債分別增加港幣9,959,000元及港幣5,125,000元。

2. 分部資料

(a) 業務分部

本集團之主要業務包括製造、進出口及銷售地氈、製造及銷售毛紗、買賣及租賃室內陳設品、投資及持有物業。

期內本集團按業務分部之收益及業績分析如下：

	截至二零零三年六月三十日止六個月							
	地氈 港幣千元	毛紗 港幣千元	室內 陳設品 港幣千元	持有物業 港幣千元	其他 港幣千元	撇銷 港幣千元	未分配 港幣千元	本集團 港幣千元
營業額								
— 外間收益	182,801	29,467	27,292	3,408	80	-	-	243,048
— 分部間收益	-	8,428	737	25	-	(9,190)	-	-
	<u>182,801</u>	<u>37,895</u>	<u>28,029</u>	<u>3,433</u>	<u>80</u>	<u>(9,190)</u>	<u>-</u>	<u>243,048</u>
分部業績	<u>10,617</u>	<u>5,984</u>	<u>1,088</u>	<u>3,226</u>	<u>80</u>	<u>(2,076)</u>	(9,365)	9,554
融資成本								(1,325)
應佔溢利								
— 聯營公司	211	-	-	-	-	-	-	211
— 合營企業	6,236	-	-	-	-	-	-	6,236
除稅前溢利								14,676
稅項								(4,050)
少數股東權益								(851)
股東應佔溢利								<u>9,775</u>

截至二零零二年六月三十日止六個月

	地氈 港幣千元	毛紗 港幣千元	室內 陳設品 港幣千元	持有物業 港幣千元	其他 港幣千元	撇銷 港幣千元	未分配 港幣千元	本集團 港幣千元
營業額								
－外間收益	148,556	51,242	11,660	3,288	70	-	-	214,816
－分部間收益	-	5,610	-	17	-	(5,627)	-	-
	<u>148,556</u>	<u>56,852</u>	<u>11,660</u>	<u>3,305</u>	<u>70</u>	<u>(5,627)</u>	<u>-</u>	<u>214,816</u>
分部業績	<u>8,709</u>	<u>8,229</u>	<u>(61)</u>	<u>3,105</u>	<u>70</u>	<u>(927)</u>	<u>(9,945)</u>	<u>9,180</u>
融資成本								(1,364)
應佔溢利								
聯營公司	1,019	-	-	-	-	-	-	1,019
合營企業	4,997	-	-	-	-	-	-	4,997
除稅前溢利								13,832
稅項								(7,797)
少數股東權益								(552)
股東應佔溢利								<u>5,483</u>

(b) 地區分部

期內本集團按地區分部之營業額及業績分析如下：

	營業額		分部業績	
	截至六月三十日止六個月 二零零三年 港幣千元	二零零二年 港幣千元	截至六月三十日止六個月 二零零三年 港幣千元	二零零二年 港幣千元
香港	38,720	25,888	(4,118)	(5,358)
中國大陸	6,354	7,926	(2,584)	685
東南亞	82,663	61,228	10,833	6,704
中東	8,394	5,751	227	11
其他亞洲國家	8,647	7,822	948	227
歐洲	21,818	14,003	1,768	346
北美洲	74,073	91,388	1,884	6,339
其他	2,379	810	596	226
	<u>243,048</u>	<u>214,816</u>	<u>9,554</u>	<u>9,180</u>

3. 經營溢利

經營溢利已計入及扣除下列各項後入賬：

	截至	
	六月三十日止六個月	
	二零零三年	二零零二年
	港幣千元	港幣千元
計入：－		
出售固定資產溢利	36	113
確認為收入之負商譽	575	583
就徵收土地所得之額外補償收益	1,821	－
歸還前度退休計劃之未歸屬福利	459	270
	<u>16,585</u>	<u>14,720</u>
扣除：－		
折舊	16,585	14,720
正商譽攤銷	1,114	1,113
	<u>1,114</u>	<u>1,113</u>

4. 稅項

香港利得稅準備乃按期內估計應課稅溢利以稅率17.5% (二零零二年：16.0%) 計算。海外稅項則根據各司法權區之適用稅率計算。

於綜合損益計算表中扣除／(計入)之稅項金額如下：

	截至	
	六月三十日止六個月	
	二零零三年	二零零二年
	港幣千元	港幣千元
現行稅項		
香港利得稅	－	45
海外稅項	2,665	6,169
有關產生及撥回暫時性差額之遞延稅項	992	748
因稅率增加而產生之遞延稅項	(150)	－
	<u>3,507</u>	<u>6,962</u>
應估稅項		
聯營公司	66	320
合營企業	477	515
	<u>477</u>	<u>515</u>
稅項支出	<u>4,050</u>	<u>7,797</u>

5. 股息

	截至	
	六月三十日止六個月	
	二零零三年	二零零二年
	港幣千元	港幣千元
二零零二年應付末期股息每股港幣0.03元(附註) (二零零一年已派末期股息：每股港幣0.03元)	<u>6,229</u>	<u>6,121</u>

附註：二零零二年末期股息已於二零零三年八月十五日派付。

董事會不建議派發二零零三年度中期股息(二零零二年：無)。

6. 每股盈利

每股基本盈利乃按期內股東應佔集團溢利港幣9,775,000元(二零零二年：就遞延稅項作出以前年度調整後之經重列溢利港幣5,483,000元)及期內加權平均股數207,619,483股(二零零二年：206,717,516股)計算。

由於本公司授出而尚未行使認股權之攤薄影響極為輕微，故無呈列每股攤薄盈利。

7. 結算日後事項

- a) 本公司於香港元朗擁有一幅面積39,207平方呎用作貨倉之土地。政府於一九九九年收回該幅土地之其中28,831平方呎，並於二零零一年進一步收回7,920平方呎。於二零零三年五月，本集團已就一九九九年被收回之土地收取為數港幣5,800,000元之補償金。於二零零三年三月，本公司已與政府達成一項最終付款安排，就二零零一年被收回土地建議補償港幣1,288,000元，而該幅土地已於一九九九年撇減至面值。預期有關補償付款之正式手續將於本年度下半年辦妥，屆時為港幣1,288,000元之估計溢利將可計入本年度下半年業績內。
- b) 本公司及其全資附屬公司香港地氈(集團)有限公司於二零零三年七月三十日公佈，彼等與葉文俊先生(「葉先生」)達成一項離職協議。根據離職協議，葉先生受聘為本公司常務董事之職務自二零零三年八月三十一日起終止。葉先生將會收取之離職金額為港幣5,400,000元，該款項自彼離任日期起分三期逐年支付，該協議所附帶之條件包括葉先生承諾不會於離任後兩年內從事與任何集團公司構成競爭之業務。董事考慮過該離職金額附帶條件後，認為付出該筆款項之可能性甚高。因此，本集團將於下半年之業績內就整筆港幣5,400,000元作出撥備。

買賣或贖回股份

本公司於期內並無贖回任何股份。本公司及其各附屬公司亦概無於期內買賣任何本公司股份。

遵守上市規則之最佳應用守則

期間本公司已遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十四所載之最佳應用守則，惟獨立非執行董事並無指定任期及須按照本公司細則第100及109(A)條輪值告退及重選連任。

審核委員會

本公司審核委員會之職權及責任乃遵照會計師公會所發行之建議指引而運作，該等指引分別為一九九七年發出之「成立審核委員會指引」，及於二零零二年發出並取代前者之「審核委員會有效運作指引」。

審核委員會就集團核數事宜，為董事會及本公司核數師之間提供重要聯繫。委員會亦就外部核數、內部監控之效能，以及風險評估作檢討。委員會成員包括兩位獨立非執行董事利子厚先生及沈墨揚先生，一位非執行董事（應侯榮先生）以及一位替任董事（梁國輝先生）。

審核委員會已經與管理層審閱本集團所採納之會計原則及方法，並與董事討論有關內部監控及財務匯報事宜，包括審閱截至二零零三年六月三十日止六個月之未經審核簡明賬目。

業務回顧及展望

業績

截至二零零三年六月三十日止六個月，本集團之未經審核綜合營業額增加13.1%，達港幣243,000,000元，而去年同期則為港幣214,800,000元。本集團期內之未經審核股東應佔綜合溢利為港幣9,800,000元，而二零零二年同期則為港幣5,500,000元，有關數額已因採納經修訂之會計實務準則第12號「所得稅」而予以重列。截至二零零三年六月三十日止之業績已計及政府收回香港元朗一幅地皮所產生之額外賠償收益港幣1,800,000元。

地氈業務

於二零零三年上半年，本集團地氈製造及貿易之營業額增長23.1%至港幣182,800,000元。

美國

就美國銷售額而言，太平地氈(美國)有限公司(「太平美國」)之主要市場由港幣46,000,000港元略降至港幣45,600,000元，佔本集團地氈銷售額25.0%。在經濟低迷及伊拉克戰事之拖累下，美國酒店業市場之消費態度變得審慎，而且太平美國持續面對其競爭對手之價格壓力。為抵銷酒店業市場銷售放緩所帶來之不利影響，太平美國致力將銷售業務拓展至其他市場，取得不俗成績，此點足見於該公司獲得Washington D.C. Rapid Transit Authority之主要合約，及受一所高檔次設計師品牌地氈零售商委託為其代工生產商。

歐洲

本集團旗下德國辦事處大平地氈(德國)有限公司(「太平德國」)之銷售額上升17.1%至港幣7,300,000元，此增長全賴歐羅於期內升值，相對巴黎辦事處太平地氈(歐洲)有限公司(「太平歐洲」)亦錄得理想之銷售增長。太平歐洲已自一九九八年起重組業務，藉增加銷售及技術支援員工，並調配資源以服務高檔次客戶及合約承包市場，其中包括私人遊艇和飛機市場，因而推動公司銷售額上升114.7%，達港幣9,900,000元。然而，縱使太平歐洲於二零零二年翻新陳列室，惟該陳列室銷售額仍然令人失望。

香港及中國

香港市場持續艱困。三月爆發之非典型肺炎對本集團之業務構成影響，疫症令香港多個酒店項目遭擱置。期內，香港之銷售額下降23.2%至港幣10,600,000元，然而，有賴銷售員工努力不懈，憑藉太平品牌一貫之上乘品質，本集團因而榮獲香港國際機場授予一份地氈更換合約。

中國銷售額於年初展現良好勢頭，儘管同樣受到爆發非典型肺炎所影響，中國銷售額仍由去年之港幣3,400,000元上升至港幣4,700,000元。在價格競爭熾熱下，中國市場仍然充滿重重挑戰。本集團已檢討本身於中國之定位，並已於本年六月結束表現未如理想之上海陳列室。

泰國

本集團於泰國之廠房國際地氈(泰國)有限公司(「國際泰國」)受惠於本土物業市場之強勢復甦、汽車業之穩定增長及新推出之國際泰國地氈產品。雖然爆發非典型肺炎致令多個酒店項目暫時押後，惟本土銷售額仍增長20.9%至港幣64,000,000元。

在眾多市場均充斥劇烈競爭下，地氈業務之整體毛利率下降至40.0%，而去年同期則為42.4%。然而，地氈營業額之上升帶動地氈業務之毛利攀升16.1%至港幣73,000,000元。隨着本集團奉行既定之策略，強化本集團以客為本、以市場推廣及銷售為帶動之組織架構，集團不斷增聘人手並投資於市場推廣資源。於計及此等額外成本後，地氈業務之分部業績由港幣8,700,000元增加至港幣10,600,000元。

合營企業及聯營公司

威海華寶地氈有限公司、威海博美地氈有限公司及威海山花地氈材料有限公司(「威海」)持續錄得理想之銷售額及溢利增長。在中國之競爭激烈下，毛利率雖然下降，惟該等公司之合併銷售額從港幣110,200,000港元上升至港幣138,900,000元。本集團分佔威海之除稅前溢利為港幣6,200,000元，較去年同期增長24.8%。

菲律賓地氈廠有限公司(「菲律賓地氈廠」)因伊拉克之戰事而大受影響。菲律地氈廠對中東及美國之出口量大幅減少，對其溢利構成不利影響。本集團分佔其除稅前溢利為港幣200,000元，而於二零零二年則分佔港幣1,000,000元。

其他業務

本集團於中國之南海、泰國之國際泰國及美國喬治亞州培美線染有限公司(「培美線染」)擁有毛紗製造及漂染業務。期內，銷售額及分部溢利分別下跌42.5%及27.3%至港幣29,500,000元及港幣6,000,000元。業績有所下降，原因為南海之毛紗銷售額基於年初調高毛紗價格而下跌，與及培美線染之主要客戶將彼等對委託漂染服務之需求由線紗漂染轉為段染。因此，由於產能不足，培美線染得推卻部分段染業務，而本身之線紗漂染設施則使用率過低，導致生產欠缺效益，且整體分部溢利減少。

期內，室內陳列品業務錄得銷售額港幣27,300,000元，而去年同期則為港幣11,700,000元。錄得顯著增長，原因為一家於二零零二年中新成立之公司Options Home Furnishings Ltd. (「Options」)設立租賃傢俬業務，以配合Banyan Tree Limited (「BYT」)之零售傢俬業務。鑑於零售市道持續疲弱，加上爆發非典型肺炎，BYT已將二零零三年之年度大減價推前至五月，因此其銷售額保持於與去年同期相若，但毛利率則略受影響，儘管租賃傢俬業務尚未達到最初預期之理想成績，惟Options已於年內取得良好開始。向發展商示範單位及服務式公寓租賃傢俬之業務帶來重大業績貢獻。有關業務之合併業績為港幣1,100,000元，而去年同期則錄得少量虧損。

資本開支

截至二零零三年六月三十日止六個月內，本集團以固定資產及在建工程之形式，於資本開支投資港幣16,000,000元(二零零二年：港幣31,200,000元)。於二零零三年六月三十日，本集團固定資產及在建工程之總賬面淨值為港幣353,600,000元(於二零零二年十二月三十一日：港幣353,900,000元)。

僱員及薪酬政策

於二零零三年六月三十日，本集團於香港、泰國、新加坡、中國、美國、德國及法國聘用約2,900名僱員(於二零零二年十二月三十一日：約2,800名)。自二零零二年十二月三十一日以來，本集團之僱用及薪酬政策並無出現重大轉變。

流動資金及資本架構

本集團一般以內部產生之現金流量及各地銀行信貸提供業務營運資金；本集團之融資及現金管理活動乃於集團總部層面進行協調。

本集團之資產負債表情況持續穩健，於二零零三年六月三十日，現金及銀行結存達港幣111,200,000元，超出於同日之所有未償還銀行貸款及透支合共港幣79,000,000元(佔股東資金12.3%)。管理層相信，本集團具備充裕之財政資源以提供資金予營運及資本開支。

本集團於二零零三年六月三十日及二零零二年十二月三十一日之債務到期情況如下：

	二零零三年 六月三十日 港幣千元	二零零二年 十二月三十一日 港幣千元
須於一年內償還(包括銀行透支)	79,012	84,972
須於一年後但兩年內償還	—	3,636
總計	<u>79,012</u>	<u>88,608</u>

借款總額因期內償還銀行貸款而減少10.8%。

借款之貨幣單位如下：

	二零零三年 六月三十日		二零零二年 十二月三十一日	
	借款 (包括透支) 港幣千元	已抵押資產 之賬面值 港幣千元	借款 (包括透支) 港幣千元	已抵押資產 之賬面值 港幣千元
泰銖				
— 有抵押	40,697	39,205	55,122	39,234
— 無抵押	18,700	—	19,361	—
美元				
— 無抵押	16,633	—	11,538	—
歐羅				
— 無抵押	2,394	—	2,587	—
英鎊				
— 無抵押	344	—	—	—
港幣				
— 無抵押	244	—	—	—
	<u>79,012</u>	<u>39,205</u>	<u>88,608</u>	<u>39,234</u>

於二零零三年六月三十日，17.1%借款乃按浮動利率計息，而82.9%則按固定利率計息。

外匯風險及相關對沖

本集團於中國、泰國、新加坡、美國及歐洲擁有海外業務。集團之歐洲及新加坡業務相對於集團業績而言並不重大，而且中國人民幣頗為穩定。因此，海外業務換算所產生之匯兌差額主要與本集團旗下國際泰國之業務有關。然而，此等匯兌差額之影響卻因國際泰國借入當地貨幣泰銖之借貸而進一步減低。本集團於該等海外業務之投資以永久股本權益處理，因此，換算該等海外業務之投資淨額產生之匯兌差額對現金流量並無構成影響，而該等匯兌差額已在儲備中處理。

本集團之出口銷售大部分以美元為單位，小部份則以歐羅為單位。因此，本集團並無重大之匯兌風險，並認為毋須就此進行任何對沖。

或然負債

於二零零三年六月三十日，本集團之或然負債（不包括訴訟）合共為港幣6,200,000元（於二零零二年十二月三十一日：港幣7,000,000元）。對本集團提出之所有訴訟案件對集團之財政狀況並無重大影響，原因為集團已於以往年度作出全數撥備，或本公司深信對集團所提出之訴訟將不會成功。

展望

於過往數年，本集團洞悉到集團經營業務之市場充滿日益加劇之競爭。經過審慎考慮後，董事及本人決定本公司必須走出過往以工廠為本之方向，並轉而經營以客戶為本之業務，務求為股東提高及締造價值，並為顧客、股東、員工及社會創造長線前景。為達成此目標，集團必須對本身之業務經營方式作出一些根本性之改變。於本年度下半年，集團已與前任常務董事達成協議，據此讓彼離任常務董事一職，惟留任董事會內之非執行董事職務，集團亦正物色一名具備豐富品牌及銷售經驗之國際行政總裁。

集團亦正整合管理架構，本人對集團上下對作出必要改動深表熱衷及認同感到鼓舞。此等變動難免引致開支，而此等開支將反映於本年度之業績。

業務持續循正軌發展，且集團之訂單數目亦保持理想。

承董事會命
主席
李德信

香港，二零零三年九月二十二日

載有香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）證券上市規則第46(1)至46(6)段所規定公佈之資料之業績公佈將於適當時候在聯交所之網頁(<http://www.hkex.com.hk>)上刊登。本公司二零零三年之中期報告書亦將於二零零三年十月在本公司之網頁(<http://www.taipingcarpetsgroup.com/investor.htm>)上刊載。

* 中文名稱僅供識別

請同時參閱本公布於信報刊登的內容。